

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak tarsadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR” ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET” KÖZLÖNYE.

<p>Szerkesztői iroda: Megyeház. Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény. Kiadóhivatal: Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, főutca 2-ik sz. a.</p>	<p>Megjelen: minden vasárnap. Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhöz küldve: Egy évre 5 frt — kr. Félévre 2 „ 50 „ Negyedévre 1 „ 25 „</p>	<p>Hirdetési díj: háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb. Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 krajczár. Nyilttér minden sor 10 kr.</p>
--	---	--

A földbirtokosok és ellenfeleik.

(H. B.) Sajátságos idöket élünk. A tőke a földbirtok ellen áskálódik. Annai a tőke, hogy nehéz annak biztos elhelyezése.

Más országban, hol az ipar ki van fejlődve, száz irányban értékesíthető a felhalmozott pénzbőség. Nálunk kezdetleges ipari viszonyainknál fogva s a kockázatos bizonytalan esélyei miatt — a tőke előszeretettel fordul földbirtokok vásárlása iránt.

Másutt a tőke a földbirtokot támogatja, stabilizálja; nálunk jelenleg a tőke a földbirtok ellen fordul s annak mobilizálására törekszik.

Nagy a tökéhitel és esékely a földbirtok hitelle. A tőke emberei olesón juthatnak pénzhez, a földbirtokosok kapnak ugyan pénzt, de oly drágán, hogy nincs abban köszönet.

Es mert a pénz nem heverhet s elhelyezés után néz, igen természetes ama jelenség, hogy az elhelyezést nem találó pénzeszegek nálunk a földbirtok vásárlására fordítanak.

Mobilizáltatik a föld s a jelenlegi földbirtokosokat Damokles kardként fenyegeti a tőke pusztító konkvenziája.

Ezen okra kell visszavezetnünk a napjainkban kifejlődött agrárkérdésnek a motivumait.

A földbirtokosok védtelenül állnak a tőke támadásaival szemben. Annai a teher, mely a földbirtokot rászint a már igénybe vett hitel, részint a nagy államadók következtében nehezül, hogy a földbirtokosok nem képesek a tőke embereivel szemben megállapodni.

Es így nem is esoda, ha a tőkével szemben mentő- és védő-eszközök után körültekintenek. Nem esoda, ha létérti védelmükben a határon túl menek, ha retrograd és már-már a szocialismus határát érintő, a birtok mobilizációját és hitelképességét korlátozó óvintézkedések életbeléptetését sürgetik. Az agrár kérdés a földbirtokosok létkérdése.

Európaszerte aggasztó figyelemre méltatják a földbirtokososztály válságos helyzetét. Helvéziában épen a napokban egy törvényjavaslatot dolgoztak ki, mely az otthon biztosításával és a minimum meghatározásával is foglalkozik.

Hiszen szép az a szabadelvű nemzetgazdasági theoria, mely azt mondja, hogy a föld hit-le és jövedelmezősége érdekében nem szabad sem a föld

szédarabolhatását, sem annak könnyű mobilizását korlátozni; hogy csak azon földbirtokos vész el, ki éhhetetlen, hogy a föld eladás után rendszeren jobb kezébe kerül, jobban műveltetik, s hogy ha egyes földbirtokosok elvesznek, ez lehet az osztályra nevezet veszteség, de az országra nézve talán nyereség.

Nemzetgazdasági szempontból e theoria talán kifogástalan. De nálunk az agrárkérdés nem csak nemzetgazdasági, hanem kiválólag a magyar faj létkérdése is.

A földbirtok zöme még most is a magyar gentry kezében van, tehát azon osztályban, melyen a magyar állam századokon át nyugodott. A magyar állameszmének ezen gentryn kívül, nincsen méltóbb, de őt még csak a megsemmisítő más osztály. Es ha ezen osztály kipusztul, megrendül a magyar állameszme legmélyebb alapjain.

Nem lehet tehát nyugodtan venni a tőkeelhelyezést jelenlegi irányát, mely lassan-lassan kihúzza a földet a magyar gentry alól.

Ha a tőke embereinek szabad kereskedelmi társulatokat, börtörbíróságot alakítani, ha váltótörvények, váltóbíróságok, a tőkepénzesek és kereskedők érdekében rendszeresítették, ha minden osztálynak joga saját érdekeinek védelmére egyesülni és a törvény pártfogását követelni — akkor szabad a földbirtokosok is azon — ha csak ideiglenesen is alkalmazandó — védelmi és óvintézkedések megtételéről és behozataláról tanácskozni, javaslatokat tenni és e célra a törvényhozás szankcióját követelni.

Nehéz idök nehezdednek a magyar földbirtokosokra. Széles hazájú kozmopolitikus nemzetgazdasági theoriákkal nem lehet megmenteni, illetve lábra állítani a magyar gentryt. Mint mindenkor és mindennél, hol és a mikor, vagy a társadalom velejéig ható osztálybajok keletkeztek, úgy itt is, csak kivételes és az illető osztály érdekében következetes erélylyel és kíméletlen következetességgel keresztülvitt óvintézkedésekkel lehet ezen megtámadott osztályt sikerrel megvédeni.

Első érdek a magyar állameszme érdeke és csak aztán jönnek a nemzetgazdaság nagyhangzú theoriái.

Kapitányságunk és a kolera.

(H. L.) Kapitányságunk a fenyegető kolera veszélyének alkalmából következő rendeletet bocsátott a háztulajdonosokhoz, hogy azok belteleiket minden mosós és piszoktól, de különösen minden állati és emberi trágyától és egyéb eféle hulladékoktól a lehető legjobb tisztítással ki, pócze- és trágyagödreiket ürítsék ki s mindezeket vasgáliczkó oldattal mentől gyakrabban fertőtlenítsék, annyival is inkább, mert a jelenlegi gyors közlekedési eszközök mellett a veszélyes betegség — a mitől bennünket a menyei gondviselés megóvjon — a felette meleg évszakban meglephet; — nehogy tehát váratlanul és készületlenül meglepessünk, szigoruan utasítottunk a házbirtokos urak, miként a fenti felhívásnak 14 nap alatt annál is inkább eleget tegyenek, vagyis hogy póczeiket és trágyagödreiket, úgy nemkülönbön udvaraikat a lehetőségig tisztítsák ki és fertőtlenítsék, — minthogy a rendőrieg megjelentő vizsgálatát, minden ilyen mulasztás igazolatlanul fog tekintetni és a mulasztó felek minden tekintet nélkül a városi koldus alap javára és gáliczkó beszerzésére fizetendő 5 frttól kezdve egész 20 frtig terjedhető pénzbüntetéssel fognak sújtani. Kelt Eperjesen, 1884. július hó 12-én. Winkler András, városi kapitány.

E rendeletet, mint általában szükségessé s mai nap különösen időszerűt, őszinte örömmel üdvözöljük, mert hisz látjuk benne az oly sokszor ócsárolt városi kapitányságunk egyik életjelet, ámbár kegyes áhitattal várja most is Istentől az oltalmat. De ha örülünk is e rendeletnek, még is fér mind a mellett némi aggodalom és kétség szívünkhez, mégis volna most is egyik-másik kifogásunk. Nem akarunk annak taglalásába bocsájtkozni, mikép véli a t. kapitányság azon udvaroknak állati és emberi trágyától való tisztítását, a hol a tulajdonosok földmiveléssel foglalkozván, állatokat tartanak s így trágyát is gyűjtenek, nem is akarjuk azt kifogásolni, miért van ezen drákói rendelet épen csak kizárólagosan a házi urakhoz ezimeze, nem pedig valamenyi lakoshoz, ezt stylaris becsusztól hibának vesszük, nekünk komolyabb aggodalmaink vannak. Először is fog-e az foganatosítottatni, vagy az is írott malaszt marad, mint sok kapitányi más rendelet p. o. a hetivásárok rendtartása körül, tudva levő dolog, hogy sok sétáló rendőreink dacára házi asszo-

TÁRCZA.

Czeméthén.

... A holdfényben úsztak

A sutgó lombok,
Alomra ringatva
Minden földi gondot.

A lombon át rezgett
A hold lágy sugára,
A leány piruló
Halovány arezára.

Szirtes part tövében
Sötét fenyű alatt,
Szerelemtől égve
Összeforrt két ajak.

Körülettünk zengett
A csalogányének . . .
Ez volt folytatása
A nő szerelmének.

Egy 71 éves aggastyán, ki soha sem élt.

Legrand Pál, az ismert francia tengerész 71 éves korában halt el. Pár nappal halála előtt a következő élettrajzi adatokat jegyezte fel, annak bebizonyítására, hogy voltaképen soha sem élt. — Élni annyit tesz — úgymond — mint élvezni; a szenvedések, fájdalmak, bú és bánat, unalom, csalódások és kétségbeesés óráit, nemkülönbön az alvással töltött idöt, életünk összlegletéből törölnünk kell. — Azok közé tartoztam, kik hat éves korukban nagy bajjal tudnak még csak dadogni is; het éves korukban lyukat ütöttem a fejembe,

miből kilencz éves koromban kigyógyultam. Mintán eddigi létem ilykép csupa dadogás és kínlódásból állott, ezen első kilencz évet méltán törölhettem. Tíz éves koromban tanulni kezdtem, de a szenvedett sérülés következtében kissé kemény volt a fejem. Két év alatt sikerült megtanulnom az ábécét. A „Z” betű hozzávetőleges számításal, mintegy 1400 ütlegembe került. Tizenkét éves koromban végre tudtam olvasni, de vértanuja valék az ábécének. Próbálták belém verni a latin nyelvet, ebből eredt kínjaiban elfelejtém anyanyelvemet s mire 15 éves levék, már éppenséggel semmit sem tudtam. Butaságomért csaknem szünet nélküli börtöléssel kellett megfizetnem; egyebet sem kaptam, mint lészel és kenyeret; e hat év tehát szintén levonandó. Ezután írrok lettem egy jegyzőnél, a mi új martyrium volt reám nézve. Hat órákor kellett fölkelnem, fűtöttem a kályhába, készítettem fogalmazványokat, melyek csak úgy hemzsegték a sok mindenféle hibától; ezért aztán ebéd helyet ismét ütlegekben részesítettek. A megpróbáltatás ezen ideje öt évig tartott. — 20 éves koromban atyám, ki már nagyon rám unt, a „Belle-Poule” nevű fregatra adott. Ott suroltam a fedélzetet, mászkáltam kötelein és árboczfákon, bevonogattam a sok nehéz vitorlát, mialatt naponta legalább 30 ütletet mértek reám a kötél végével. Ez így tartott négy évig. Végre a hajókapitány kiadta az uttlevelemet s én fűszerárusnak csaptam fel, egyuttal egy esztergályos leányt, mademoiselle Ursulát vévén nőül, kinek 30000 frankja volt egy st. domingói cukorgyárban elhelyezve. Denique most sem lettem boldog, mert nőmnek egyik lába faláb volt. A szerenésetlen ezerszer bocsanatot kért tőlem e fogyatkozásért; elnéztem a hozományra való tekintettel. Egyszer csak azon rémhirt veszszük, hogy nőmnek Desingóban befektetett 30000 frankját a négerek föllegették. A hozományból misem maradt tehát hátra, mint feleségem

falába. Mire 30 éves koromat elértem, nőm megbetegedett és meghalt. Házasságom hat évig tartott, mely idő alatt folyton az keserített, hogy egy falábú nőt vettem el. Mintán ily módon első 30 évet méltán törölhetem, már csak az a feladat marad, hogy a további 41 év mikénti eltétele iránt igazoljam magam a tisztelt közönség előtt. Minthogy, miként minden más ember, én is életemnek legalább harmadrészét, vagy talán még többet, alvással töltöttem, úgy hiszem, helyesen cselekszem, ha e ezimen 24 évet vonok le. Mint-hogy többnyire igen szórakozott voltam, legalább egy évet veszték az által, hogy asztalfókom kulcsát kerestem: mert bizonyára senki sem fogja állítani, hogy a kulcskeresés élet, vagy pláne élvezet. Fésülés és borotválkozás három évetem vette igénybe. Fogfájás közben töltött idő: öt év. Detto nátha: két év. Életemnek egy nem jelentéktelen részét, a boszu nyilatkozatai s közönyös obligát szólásmódok vették el, a milyenek pl. Hány óra van? Hogy mint méltóztatik lenni? — Van szerencsem. Mint szolgál ó nagyságának egészsége? — Roppant náthás vagyok. — Gyönyörű napunk van. — Valószínűleg esőnk lesz. stb. E ezimen három évet vonok le. — Hat hónapot a csizmám fölhusására s ugyanannyit kalapom kikeféléseire kellett áldoznom. A színházban fölvonás közben unatkoztam: egy évig Vendéglőkben a megrendelt ételekre várokoztam: egy évig. Végre a megszódott leves, kemény rostélyos stb. fölött panaszkoztam: egy évig. Összeg 71 év. — Az a 30 nap, melyről elmondhatom, hogy akkor éltem, azok valának, melyek házasságomat közvetlenül megelőzték. Igen boldog valék, ha jövendőbeli nőmre pillantottam, ki velem szemközt, a pamlagon ülve, falábat hosszú ruhával eltakarta. Minthogy azonban később módfelett boszankodtam, hogy ezen 30napot oly ügyetlen boldogsággal töltöttem el, ezt az idöt is levonom. Meghalok tehát, a nélkül, hogy éltem volna.

nyaink már alig vásárolhatnak valamit első kézből, de a statutum meg van, — vagy telen a járda tisztántartása s a hótól való söprése ügyében meg van a szigorubból-szigorubból meghagyás, — vagy a malom árokban való fürdésnek tilalma, melyekhez tapasztalás szerint csak azok alkalmazkodnak, a kik ilyen meghagyások vagy tilalmak nélkül is úgy jártak volna el, a mint ez meg lett parancsolva, — a kik pedig ezen tilalmakat s meghagyásokat nem veszik figyelembe, azoknak nincs bántalmuk; — nem volt még alkalmunk tapasztalni, hogy oly ház előtt, a hol a házi ur nem separtette a havat, a kapitányság separtett volna, nem vették még híret, hogy csak egy gyerek is, a ki a tilalom dacára a malom árokban fürdött, bekesértette vagy megbüntette volna s így csupa következetesből ezen ügy körül is hasonló fogunk tapasztalni; e rendeletet fogja foganatosítani a ki különben is szereti és alkalmazza a tisztaságot, a a kinek háza, udvara piszkos volt, ez az lesz és marad e rendelet dacára. Hiába, megszoktuk már ezt.

De más részben mi a t. kapitányságot interpellálni bátorodunk ez iránt, ha valjon el van-e határozva, e rendeletet a várossal magával és annak hatóságával szemben foganatosítani. Az udvarokból elakarja távolíttatni a piszkot, de az utcákon megtartani, a házakban akarja a pöczegödőket irtatni és fertőtleníteni, de megtűri, hogy némely utca a maga teljességében valóságos pöczegödő és tragadomb legyen és maradjon. Milyen szép és eszinos városnak tartjuk ezt az Eperjést, ha az ember csak a főutca egy bizonyos részében mozog; de valóságos konstantinápolyi vagy kelet-indiai jellegű már csak a főutca is a templomok táján, hol valamennyi házból a piszkot, a moslékot, talán az éjjeli edényeket is a főutczára öntik ki. — Valóságos paradicsomi illat tölti ott a levegőt. Nem kevésbé bájos illatú a kapuk alatti tér, t. i. a törvény-szék és varosház alatti kapuknál, valóságos botrány, hol naponta százan és százan kénytelenek közlekedni s e büzös levegőt beszívni. És mit szólunk az Árok és Flórián- s több más mellékutczákról, melyek valóságos pöczegödők; a legnagyobb házak nyíltan eresztik ki pöczegödőiket — ha ugyan vannak, — és árnyékszékeik tartalmát az utcára, — a szegény lakosok el vannak itélve e miasmatikus levegőben élni s minden panaszkodásuk eddig süket fülek mellett hangzott el.

Öt-hat napja telt el a t. kapitányság rendeletének keltétől óta s még nem tapasztalunk intézkedéseket, vagy csak azoknak kezdeményezését is, melyeknél fogva e bajokon segítenék. Tessék t. kapitányság első sorban a várost megbírságotolni, tessék intézkedni, hogy ezen utcai skandalumok megszüntessenek, akkor bizony remélhetjük, hogy az egyes tulajdonosok is a magok részéről szívesen megteszik a magukét, akkor nyugodt lelkiismerettel bírságotolhatja a hanyagokat, ha nem azon elv szerint fog eljárni, a mint azt egy német közmondás kifejezi: „Die kleinen Diebe hängn man auf, die grossen lässt man laufen.“

A különféle városi bizottságok.

E lapok 27-ik számában valaki jóakarattal megint s tevékenységre buzdítja a befásítás, vízvezeték, villanyvilágítás és csatornázás keresztyűvitelével megbízott kiküldöt-

Urak és hölgyek.

I. *Férj és feleség.* A mikor kettőt látsz egymás mellett menni: egy urat meg egy nőt s az előbbi komoran s szótalanul maga elé néz — akkor mérget vehetsz rá, hogy e kettő férj és feleség.

A mikor az ur a hölgy felé hajlik s vele élénken társalog, bizonyos, hogy a kettő nem férj és feleség.

Ha színházban az ur földszint egy nő mellett ül s az alatt az erkélyeket s páholyokat vizsgálgatja, bizonyos, hogy házastársak ők.

A mikor az ur felig a nő felé fordul s rá ép annyit tekint, mint a szüpadra, úgy nem házastársak ők.

A mikor a hölgy keztyűjét véletlenül elejtve, a mellette ülő ur boszus arczal s nem valami gyorsan emeli azt fel: férj és feleséggel van dolgod.

Ha pedig villámgyorsasággal kapja fel, bizonyosnak veheted, hogy nem férj és feleség.

Ha az ur egy nővel kocsikázik s ezenközben szivarozva a vidék szépségei iránt mutat különös érteket, úgy ők bizonyosan házastársak.

Ha ellenben a tájkép iránt kevésbé, szomszédnője iránt azonban annál inkább látszik érdeklődéssel viseltetni, úgy ők bizonyosan nem házastársak.

Énekel, vagy zongorázik a hölgy a nélkül, hogy az ur a hangjegyek forgatásával nagyon sietne, akkor az illetők házastársak.

Ha azonban az ur még annak ideje előtt forgatja a lapokat, úgy nem házastársakkal van dolgod.

Ha divatárkereskedésbe látsz egy hölgyet belépni egy ur kíséretében s az utóbbi azt mondja, hogy ily tárgyak a legközelebbi vásár alkalmával sokkal olcsóbban kaphatók, akkor ők mindenesetre férj és feleség.

teket. Kötelességemnek tartom — ezek hármának tagja lévén — kimenteni társaimat, illetőleg helyreigazítani az ott nyilvánított megjegyzések némelyikét s ezzel a közvéleményt is.

Tagadhatlanul sok az, a mibe egyszerre fogtunk, s ez leginkább késetteti a gyorsabb ákeziót. A város elmaradt volt; kétszeres megerőltetés kell hát hozzá, hogy oda érjünk, hova lassú léptekkel lehetett. Azonkívül két vállalat annyira összefüggő, hogy egymástól elválasztani szinte annyit tenni, mint finanziaiter kivitelné tenni, s ez a vízvezeték és villanyvilágítás.

Ugyanis Bielek László derék polgártársunknak volt azon szerencsés eszméje, a kettőt vízerővel, a felső malom helyiségében, kapcsolatosan létrehozni egy turbina segítségével, mely a szűrt vizet beszívattatná a malomba, feltolná az emeletre, s egyszerűen előteremté az elektromos folyamatot. A bizottmány, élén a polgármesterrel, ezen egyszerű feladat tervezése és költségvetésével megbízta a főváros két, a hazán kívül is tekintélynek elismert egyéniséget: Wein Jánost, a budapesti vízvezeték igazgatóját és a „Ganz és Társa“ czéget, kik egyetértve működnek a nagy feladat előmunkálatain, de csakis előmunkálatain, mert az ily nagy ügyeket nem lehet egy ütessel elvagni, azokhoz idő kell, nehogy bekövetkezzék a késői megbánás. Ime, a kolera feltűnésével most panaszokodik Paris, hogy tízannyi vízre van szüksége; Bécs 10 millióba került és 10 évig épült vízvezetéké megnyílt megfogott, azon okból, mert fejsze alá kerültek azon rengeteg erdők, melyek a forrásokat táplálják, a mire annak idején a nagy mesterek sem gondoltak; Budapestnek vízszállítása hasonlóan korán sem fejezi a szükségleteket.

Az ilyen tapasztalatokon okúlva, Wein sem elégedett meg a város réjtjén eszközölt felszíntes fúrasokkal, hanem igyekszik az alvizet elérni, s a fúró máris a 30-ik méter mélységhez közeledik.

A villamos világítás ügyét tehát nem „fedi homály“, s nem áll, „hogy azon szép fénynek, melylyel kecsesgömbök vala, még csak árnyékát sem látjuk“, mert nem is jó volna elsiettetni a dolgot, s a bizottság nem is fizette meg neki az „első angáriát“, csak feljövetelenek díjat 100 frttal.

A kettővel összefüggőben van a harmadik is, a csatornák irányára, nehogy egyik a másikat keresztelje, mert bizony nem volna helyes, hogy fát ütessenek a csatorna vagy a vízcső felébe.

Egyébiránt a kiömlő csatorna kibővítése, mely semminek sem áll útjában, már ezidén ki fog építtetni, a második, másodrendű, a magyar-utczai, a megyeháztól a Mosánszky Titusz hazig jövő évre s így tovább.

A befásítás is megkezdett s ősszel vagy tavasszal a főutca jobb és balosrán végig lesz folytatandó, mire következni fog egy árnyas sétányok letesítése, melyhez tér van elegendő elég, a gyermekvilágnak is üdülésére, és most a járdakon alkalmatlankodó kised-kocsikázásra is. Ezen sétány alatt a vasártartás és járás-keles olyan pontokra is fog kizoríttatni, hol most szepen zöldel a fű!

A dolgok hát meg nem akadtak, de az ügy fontosságához mérten haladnak. B. J.

Kirándulás Tátrafüredre.

Igéretemhez képest írok neked egyet-mást a csorbai tóhoz történt kirándulásunkról. A csorbai

Ha ellenben azt mondja az ur: „Ejnye be esinos!“ vagy „ah beh elegans!“ akkor bizonyosan nem férj és feleség.

II. *Milyenek a férfiak?* 16 éves korukban: sok beretvát rontanak s még több regényt olvasnak.

17 éves korukban: első ízben szerelmesek „a sűrű“ — költeményeket faragnak, kezdenek nem tanulni (ha ugyan addig tanultak) s erősen dohánnyozni.

18 éves korukban: pedrik a bajuszt ha nincs is, az ivásban szívesen gyakorolják magukat, a párbajuk sem ellenei s igen hajlandók, a „hűtelen kedves“ miatt föbelőni magukat, (természetesen gondolatbelileg).

19 éves korukban: legújabb divat szerint öltözködnek, süttetik a hajukat s már két rendbeli viszonyuk van.

20 éves korukban: házasságról beszélnek, udvariassak és előzékenyek az összes nővilág iránt, még a szobacizusokat sem véve ki.

21 éves korukban: asszonyba szeretnek s megvetéssel beszélnek a házasságról.

22 éves korukban: szívesen beszélnek lovakról, kutyákról s kártyajátszmákról, kérkednek szerelmeslevelekkel, önmaguknak küldözgetnek gyengéd ajándékokat, melyek fölött élénk meglepetésüknek adnak kifejezést.

23 éves korukban: hajfűrtök gyűjtésével foglalkoznak s lemondásról beszélnek.

24 éves korukban: beleszeretnek egy szökebe a ki szellemes, — különben a szépségre nem igeu néznek már és nem tánczolnak többé.

25 éves korukban: inkább a pénzre vannak tekintettel mint a bájakra, kutyát tartanak s sok pipával látják el magokat.

26 éves korukban: szívesen protegálják, kiről sok szépet írnak vagy iratnak a lapokba s

tóhoz záporosban érkezve, első gondunk volt, hogy átázott nedves ruháinktól megszabaduljunk s ehhez gyomruink és szomjas torkunkat kielegítsük. Az ottani, kiválólag előzékeny és figyelmes vendéglős (Klimó-testvérek) konyhája és pinczéje kisegített a zavarból.

Re bene gesta a szép természet megbámulásához akartunk fogni... hiszen azért jöttünk.

Kivánalmainknak legjobban felelt volna meg egy kis eszelnakázás. Le is mentünk a tó kikötőjéhez, de hát részben a folyton alkalmatlankodó permeterzés, részint pedig ama körülmény miatt, hogy oly esónak nem volt kéznél, a melybe valamennyien elhelyezkedhettünk volna, tervünket nem valósíthatuk s így csak jó magam — dacára a figyelmeztetésnek, hogy azon gazdátlan és a part-hoz erősített jármű oly veszedelmes építmény, hogy az rögtön felbukik — helyezkedtem el benne és körüleszéltem az egész tavat s a mint kiszálltam belőle, meglehetősen elfáradva éreztem magam és a szobámba mentem a további kirándulási terv közös megállapítása céljából. Társaságunkat azonban már nem találtam ott, s nem akarva ezáltal bolyongni, otthon maradtam és az erkélyen ülve, szemléltem a tó és az a felett északtól elterülő Tátra-Kárpátok méltóságteljes s hatalmas láncolatát s azok egyes kiváló magas csúcsait.

Mondhatom neked: gyönyörű és elragadó látvány, a mely kezdve a kriváni csúcsától, végig egészen a lomnici csúcsra, — bár ez utóbbi a tótól nem látható — csaknem egyforma impozáns magasságban nyúlik el. De nem soká gyönyörködhettem bennök, mert meg kell vallanom, hogy az itteni időjárás a legszeszélyesebb nől is szeszélyesebb, minden öt perczen változik, annyira, hogy olykor a felöltő is édes-keves melegezt nyújt a hirteleni hideg ellenében.

De hogy unalmassá ne váljak hosszadalmas leírásommal, röviden meg annyit jegyzek meg, hogy itteni tartózkodásunkat, ha az időjárás csak egy kissé kedvez, bizonyára meghosszabbítjuk, de így kényyszerülve voltunk harmadnap reggelén visszaindulnunk, illetőleg T.-Füredre abban a biztos reményben indulnunk, hogy ottan, a mennyiben sokkal alantabb fekszik, melegebb és kedvezőbb időjárásra akadunk, és azért itten számlánkat kiegyenlítve (1 1/2 öf kiterjedésű szoba egy napra 2 frt, kiszolgálás, takarítás, gyertya és külön ágyval együtt 3 frt; nem számítva be a kiszolgáló személyzet díjazását), két szekeret fogadtunk fel Tátrafüredre s fizettünk 17 frt 20 krt. Elindultunk pedig 9 órakor és 3-ra T.-Füredre értünk, megjegyzendő, hogy Felkán Weszter nagy vendéglőjében ebédeltünk.

Tátrafüredre vonatkozólag csak annyit írhatok, hogy ottan jelenleg már 3 fürdőrészt kell megkülönböztetnünk, ugyanis: Ó-, Új- és Alsó-Tátrafüredet. Az elsőbe — a mint a neve is mutatja, hogy a legrégebb — leginkább önzönlének a vendégek és különösen a turisták, kik 2—3 napot időznek, a honnan a kirándulások rendezése is ezelszerűbb. Mi is a fürdőnek e részébe telepedtünk le, innen tekintettük meg Új-Tátrafüredet, a mely nyugatra és alig 60 lépésnyire fekszik s jelenleg — megkülönböztetésül az Ó-tól — körül van kerítve; különösen jellemzi, hogy jobbára privát építmények az ottani házak, kivéve Szontaghnak gyógyintézeti épületeit.

Jelenleg is folyton épül mindegyik fürdő,

kire még többet költenek. Kezdenek hébe-korba munkához is látni, a mivel aztán nagyra vannak.

27 éves korukban: minden nőnek udvarolgtanak, mindeniket „legszebb“-nek jelentve ki. Olykor házasságra is gondolnak s fölteszik magukban, hogy már ezentul szolidabbak lesznek.

28 éves korukban: a megállapodottat adják, visszajára nézegetik magukat a tükörben s néha váltig állítják, hogy betegesek.

29 éves korukban: arra a gondolatra jutnak, hogy oly nőt vesznek el, ki betegápoláshoz ért.

30 éves korukban: sok habozás után — megünnöülnek. Tízennégy napon át igen kedvesek és szeretetreméltóak a feleség irányában, angyalnak nevezik őt s egyedül neki élnek.

31 éves korukban egyszerre fukarkodni kezdenek, panaszokodnak a női piperészkedés ellen s a feleséget egyszerűen „asszony“-nak szólítják.

32 éves korukban rettenetesen unatkoznak, — a feleséget már csak „kedvesem“-nek szólítják, néha meg feltékenyek.

33 éves korukban azt találják, hogy az étel napról napra rosszabbul van elkészítve s nevétesnek tartják bába vagy színházba menni.

34 éves korukban a „sok családi gond“-ról beszélnek s itt-ott egy ősz hajszálat tépnek ki.

35 éves korukban beleszeretnek egy fiatal hölgybe, otthon roskedvűk és duzzogók s valóságos zsarnokai a nőnek, a gyermekeknek s a eselődőnek. Ha az asszony ilyenkor esőket akar, azt mondják: „Ugyan ne gyerekeskedjél lelkem!“

36 éves korukban egy jó barátja tesznek szert s udvarolnak a feleségének. Este aztán rendszerint a kaszinót látogatják, vagy egy pohár borra mennek, de otthon csak ritkán maradnak.

Ezentul húz-onöt éves korukat kívánják vissza, de hiába! mert az „aranjezi szép napok“, ha egyszer letűntek, soha sem varázsolhatók többé vissza. A többit aztán mindenki tudja.

sőt Alsó-Tátrafüred szerintem már mostan is annyira emelkedett épületekben és külésinban, hogy egy pár év múlva háttérbe szorítja a két előbbent. Sajnálom, hogy időm rövidsége miatt nem tudtam meg részletezesebbet a fűrdőről.

Elutazásunk előtti nap délutánján sétáltunk ki hat óra tájban Alsó-Tátrafüredre s valóban jobban meglepett bennünket, mint a két előbbent, annyival is inkább, miután e fűrdő halomának szerint csakis második eszendeje hogy fennáll, és nem tekintve a még mostan is épülő egy-két új villát, kiváló gondtal s esinnal épült házaik vannak, parkokkal és tiszta rendez utakkal környezve. E fűrdőnek jelenlegi állandó fűrdő létszáma meghaladja a 300-at, s a mi nevezetes: csak a szép nem van képviselve, ferfit csakis mint a fűrdő szemléltető nagy ritkán látni.

Mind a három fűrdőnek külön zenekara van a vendégek szórakoztatására. O-Tátrafüreden Racz Rudi Losonezról, Uj-Tátrafüreden Balogh és Alsó-Tátrafüreden Lányi-testvérek, a kik aztán vasárnaponként hangversenyeket rendeznek.

Megemlítem még végül O-Tátrafürednek kitűnő konyháját és kiszolgálását, mely mondhatom, mindnyájunk osztatlan meglepedését vívta ki.

Különfélék.

Megei nyugdíjalap. A folyó évi július 16-án tartott városi közgyűlés igen gyéren volt látogatva s különösen egy tárgy körül fejlődött ki élénkebb eszmecsere, a megyei-életbe léptetendő nyugdíj-intézet körül. Itt olvastatott a jogügyi szakosztály véleménye, mely szerint annak létesítése a kormányra — mint a mely ügy is viseli a tisztviselők fizetését — bizassék, továbbá félt, hogy ha a kormány maholnap a megyei tisztviselőket kinevezni fogja, ez a nyugdíjalapot is államossítja és a város által fizetett részletek kárba vesznek, vagy a városnak két főbb tisztviselője is államossítatik, azért a szervezési javaslatot tévesztettnék tartja és új alapszabályi munkálatnak kidolgozását kívánja. A közgyűlés végre a véleményt határozata emelte annál is inkább, minthogy azon tényben, mely szerint csak két városi tisztviselő részesítettnek a nyugdíj-intézet jótéteményeiben, nem találja azon méltányos arányt, a mely megilletné a várost, holott annak tisztviselői nemcsak közigazgatási, hanem árvászeki, policziális és adóügyi teendőket is végeznek.

A tervezett villanyos világításra vonatkozó költségvetést a Ganz-gyár végre kidolgozta és a városi hatóságnak megküldte. Hiányozvan azonban a hajtó készülék (tourbine) s a malomárók megfelelő szabályozására vonatkozó költségeloirányzat, de maga a megküldött költségvetés is hiányos lévén s nevezett gyár ezen hiányok pótlására felkérte. E szerint az utazvilágítás 16—20 lámpa által történék. Ha olyan 20 ivilámpa állítatnék fel, mely 6—8 órai égésre volna berendezve, ez esetben egy-egy lámpa 180 frtba kerülne. Egy-egy lámpa ára óránként 5 1/2 krt tenne. A mi a színház világítást illeti, az 112, a vígadóknak világítása ellenben 128 izzólámpa által eszközölhetnék. Minden egyes lámpa 20 normal gyertyafényvel egyenlő világosságot szolgáltatna. Egy-egy lámpa óránkénti ára 0.35 kr. Az ivilámpák telepe, ide értve a villamgépét és a tartaléképét 10.440 frtot tenne. A 240 izzólámpa telepe ellenben, ide értve a két gépet 8928 frtban van előirányozva. Daczára annak, hogy az annyira óhajtott világítási ügy végleges megoldása, a mint a mondottakból is kitűnik, bizonyos nehézségekkel van összekötve, reméljük, hogy az ez ügyben kiküldött választmányának végre is sikerülni fog az ügyet kívánt medrbe terelni s azt az égető szükségnek és közóhajnak megfelelőleg megoldani. Óvakodnunk kell azonban az akadékoskodó huzavonától.

Az eperjesi kisdednevelő egyesület vezetése alatt álló gyermekkertben a zárvizsga f. 1884. évi július hó 26-án d. e. 9 órakor fog megtartatni; — miről a t. ez. szülők és gyermekbarátok azon kérelemmel értesítettnek, miszerint megjelenésük által magoknak a kisdedek haladásáról közvetlen tudomást szerezni sziveskedjenek.

A kaszárnya telken fűrt kútból Bécsbe küldött vizpróbák ott vegyszérel megvizsgáltattak s minden tekintetben megfelelték a higienikus követelményeknek s így alaposnak mondható ama feltevés, hogy a telek egyéb pontjain is jó ivóvizet lehet lesz nyerni. A kaszárnya építéshez meg van e szerint — a víz. azaz megvan a gomb, már most csak a kabát kellene hozzá.

A sárosmegei gazdasági egyesület tervezett faiskolája. Az egyesület hivatásának minden irányban megfelelő, felkérte a város közönségét, hogy a tulajdonát képező eper-kertet egy az egyesület által korszerűleg s a fejlődés magas színvonalát elért kertészeti igényeknek megfelelőleg berendezendő faiskola céljára átengedje. A városi közgyűlés készséggel hajlandónak nyilatkozott a szóban forgó területet a jelzett célra, egyelőre 10 évre átengedni. Remélhető tehát, hogy néhány év múlva olyan faiskolának leszünk birtokában, mely a megye és város faesemetének és nemese oltványokban való szükségletét fedezni képes leendő.

Eperjes város marhalegeltetési és a mezei rend biztosítására vonatkozólag a tanács által előterjesztett szabályrendelet tervezete a városi közgyűlés alkalmával élénk hosszú eszmecsere után

némi esekély módosítások mellett elfogadtatott. Ezen kérdés, mely méltán nevezhető égető kérdésnek, régóta vajudott, mivel a közbirtokosság kebelében tudvalevőleg oly nézeteltérések uralkodtak, a melyeket áthidalni mindeddig nem sikerült. Végre a tanács vette kezébe ezen ügyet; az általa kidolgozott szabályrendeletben azon intenció nyilvánul, hogy az eddig uralkodott rendtelenségnek lehetőleg eleje vétessék s a mellett a rendezésre nézve fenforgott differenciák közérdek szempontjából megszünjenek.

Magyar Isla. Alig van megyénknek hatósabb gyógyfürása a nevezett forrásnál, de alig van elhagyatottabb, primitívberendezésű fűrdőhely a nevezettnél. Néhány rezgő nyárfa képezi a parkot, egy-egy bűzhödt pocsolya a tavat, az épületek dülő felben vannak, a fűrdő szobák pedig olyan berendezésűek, hogy azok talán ós apáink korában sem mondattak volna kényelmesekeknek. Az ember nélkülöz bennök mindent, de mindent. A szenvedő emberiség, melynek soraiból sokan, de sokan lennének e helyt felgyógyulást, szívesen fogja és nagyobb tömegekben látogatni e helyet s azt még jövedelem forrassá, még pedig jó jövedelmi forrassá változtatni, ha némi befektetések által, e gyógyhely élvezhetőbbé, s a vendégeknek több kényelmet nyújtó nyaralóvá tétetnek.

Hivatalból elrendelt vadászó vadászat. A közigazgatási bizottság e hó 9-én tartott ülésében megengedte, hogy Kapi-Pálvágás község határában, hol a szerfelette felszaporodott vaddisznók az életneműeknek tetemes kárt tesznek, vadászat rendeztessék. Egyáltalán azt tapasztalni, hogy az új vadászörvény óta szerfelette szaporodnak a vaddisznók — sok a panasz egyesek részéről. Legjobb volna, ha az illető községek előljárósága azonnal egyenesen a közigazgatási bizottsághoz fordulna, mert a hivatalból való vadászatok engedélyezése ezen bizottság hatáskörébe tartozik.

Uj betegség ezim alatt jelent meg lapunk mult számában egy közlemény, mely téves információ alapszik, ugyanis a kiállított orvosi bizonyítványban, mely a szabadságot folyamodó tisztviselő részére kiállított, nem fordult elő azon paszus, hogy a szabadság megadandó, mert folyamodó szellemi megerőltetés folytán, altesti pangásban szenved, a mit ezenel helyreigazítottunk.

A város utcáinak seprertése igen kezdetleges módon történik. A sepréssel foglalkozó asszonyoknak niucsen sem kapjuk, sem kosárjuk. A felületen levő por és piszok leseprertetik ugyan, de az odatapadt sár ottmaradt. Azután azok a seprő asszonyok valóságos nyomorékok, kik képtelenek jó munkát végezni, e célra férfiakat kellene fogadni.

Az „Anti bakterion“ fertőztelenítő anyag, melyet Pistor lovag közöshadreregbeli kapitány állított össze, újabb elismerésben részesült. A „Militär Zeitung“-ban olvassuk, hogy ez anyaggal a bécsi Hofburg fertőztelenítése rendeltetett el. Az Anti-bakterion Kassán kapható Gallik Géza gyógyszerárban literenként 50 krtért. Egy liter 9 rész vízzel eresztendő fel s minthogy nagyobb terjedelmű helyek fertőztelenítéséhez egy napra egy liter elégséges, a háztulajdonosok 5—10 krnyi napi kiadással a legszigorúbb hatósági rendelkezést eleget tehetnek. Mint különös előnyt felhozunk még, hogy az Anti-bakterion a mellett, hogy megöli a büzt terjesztő bakteriumokat, semmiféle büzt nem okoz, vagyis nem ellensúlyozza a saját büze által a másikat, mint azt egyéb fertőztelenítő szereknél tapasztaljuk. Ép ezért esodálkozunk is, hogy Eperjes város hatósága nem igyekezett ezen a leghiresebb szakferfiak által eddig páratlanul itélt fertőztelenítő anyagot alkalmazni.

A Magyar Pénzügy, Általános Sorsolási Értesítő melléklettel új előfizetést hirdet, a negyedik évfolyam második felére. — Már több ízben volt alkalmunk, olvasóink figyelmét felhívni ezen valóban nézagot pótló, kitűnően szerkesztett szaklapra, mely eddigi pályafutása alatt is fényesen bebizonyította életképességét és a hazai sajtó által közgazdasági és pénzügyi kérdésekben mérvadóknak ismertetett el. Elsőrangú szakírók tárgyalják benne pénzügyeink ügyeit, a bank-biztosítási és az ipar és közlekedés tere felmerülő minden kérdést. — Általános Sorsolási Értesítő melléklete (mely minden huzás után jelenik meg) teljesen pótolja az önálló sorsolási lapok tartását. Mutatványszamok készséggel küldetnek. A Magyar Pénzügy előfizetési ára az Általános Sorsolási Értesítővel együtt: július-szeptemberre 2 frt 50 kr., mely összeg a Magyar Pénzügy kiadóhivatalához (Budapest balvány utca 11.) küldendő.

A mezőgazdasági válság.

IV.

És pedig az önségélyre van utalva a beadott javaslatok szerint:

I. Mezőgazdaság technikáját illetőleg.

1. A dülök beosztása s a mezei utak készítése. 2. Okszerűbb gazdálkodási rendszer követése. 3. A takarmánytermesztés javítása és kiterjesztése. 4. A trágyának gondosabb és okszerűbb kezelése s a műtrágyák nagyobb mérvbeni alkalmazása. 5. A rétek és legelők javítása s a legeltetés megszüntetése vagy megszorítása. 6. Egyes esekély használhatóságú terek befásítása. 7. A szőlők okszerűbb művelése s a nem jövedelmező szőlőknek szántó-

földde való alakítása. 8. A kereskedelmi növények termesztésének kiterjesztése. A zöldség-termelés és boggyárgyümölcs termesztésének felkarolása s kerti magvak termesztése. 9. A gyümölcsfák okszerűbb gondozása. 10. Fűzfa-termesztés felkarolása. 11. A szarvasmarha tenyésztés okszerűbb kezelése, tehénészetek javítása s erőtadó takarmányszerek vásárlása. 12. Az okszerű sertésenyésztés kiterjesztése. 13. A mag-, takarmány- és trágya-vegykísérleti-állomások igénybe vétele.

II. A gazdaságkezelést illetőleg.

14. Gazdasági számadás vezetése. 15. A munkás kezek jobb kihasználása, a fölös számú eselések elboesátása, a lónak mint igás állatnak helyettesítése ökrök és tehének által. 16. Forgó tőke gyűjtése. 17. Nagyobb elővigyázat földbirtokvetél és bérletnél s azok átvételénél. 18. Takarékoság a háztartásban. 19. A gazdaságban és biztosításban szükséges fogyasztási szereknek szövetkezetek utáni olesőbb beszerzése s társulás, egyes terményeknek nagybani, közvetítők használata nélküli eladásra. 20. Hitelszövetkezetek alakítása a személyes hitel emelése céljából.

III. Egyéb javaslatok.

21. A népesség megosztása. 22. Szakismertek elsajátítása s erősebb részvét a gazdasági egy-letekben.

Az államsegélyt teszik szükségessé:

I. A vámosokat illetőleg.

23. A gabnabehozatali vámosok s a dohánybehozatali vám emelése.

II. A vasut forgalmat illetőleg.

24. A differenzial-tarifák mellőzése. A vasuti szállítási díjaknak a gazdasági terményeket és trágyát illetőleg leszállítása.

III. Az adót illetőleg.

25. Az adóteher általános könnyítése. 26. Fennálló adómentességek megszüntetése.

IV. A z igazságszolgáltatás terén.

27. A törvénykezési költségek leszállítása. 28. A fekvő birtokok szigorúbb beeslése. 29. A háztűzhely-védőtörvény behozatala.

V. A közigazgatás terén.

30. A kényszerbiztosításnak, a tudóvészen és gümőkörben elpusztult állatokra való kiterjesztése. 31. Országos jégkár-biztosítás létesítése. 32. A polgári jog megszerzésének megnehezítése.

VI. Egyéb javaslatok.

33. A forgalmi eszközök javítása. 34. A hazai ipar felkarolása. 35. Háztartási iskolák felállítására a földmives nép leányai számára.

A németországiakkhoz hasonló viszonyokat találunk, s hasonló panaszokat hallunk Ausztriában is. Az ausztriai tartományok jelzálogi adósságáról 1870. óta összeállított kimutatás ennek igen nyugtalanító emelkedését mutatja. Ezen kimutatás értékek megitélése azonban igen különböző. Egy német gazdasági író, dr. Jäger Ödön szerint e jelzálogi adósság évenként 50—60 millió frtal szaporodik, ami ez író azon nyilatkozatra készlet, miszerint az ausztriai parasztagda arra van utalva, hogy csupán keze munkájából éljen, s hogy a föld megszünt járadékot adni s ennél fogva az ausztriai parasztagda ősei földjén csupán hitelezőjének nap-számosa. Azt állítják, hogy 1870. óta Ausztriában a földbirtok értéke 30%-kal szállott alább. (Ez 1874-től—80-ig Magyarországon is így volt, sőt egyes helyeken 40—50%-ot is tett az 1870—1874-iki földárakhoz képest az esés, de 1880. óta az lassankint ismét emelkedik.)

Kis lutri.

Bécs július 12 én: **56. 86. 28. 63. 52.**

Brün „ 16-án: **38. 18. 10. 11. 32.**

Felelős szerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: **Haitsch Lajos.**

Osztopatakán

a kőveköto aratógép, melyet Bánó László gépészmérnök amerikai tanulmányútjából magával hozott, folyó hó 21-én — általa személyesen bemutatva — s folytatólag működésben lesz. 872. sz. —1

Fertőztető-készülékek

Karbolsav, Karbolpor és Vasvitriol

kapható legjobb minőségben

Medinger és fainál Bécsben.

Minél előbbeni megrendelés ajánltatik, mert a napról-napra emelkedő kereslet következtében nemcsak hogy ezen fertőztető szerek ára emelkedik, hanem rövid idő alatt ki is találunk fogyni. 865. sz. 1—3

Nem hivatalos rovat.

Magyar leszámítoló és pénzváltó bank.

Az aratási évad alkalmával ajánljuk a t. ez. termelők és kereskedők figyelmébe: több mint 400.000 métermáza befogadási képességgel bíró

központi telepünket Budapesten.

Hat raktári épület és egy nagy gabna Elevator áll készen termények és áruk beraktározására, kezelésére, kiraktározására vagy továbbküldésére a legutányosabb díjak mellett.

Ajánlunk olesó kamatláb mellett előleget a beraktározott, sőt már a eziműnkre feladott terményekre.

Elvállaljuk a ránk bízott termények bizományában való eladását akár a vidéki állomásokról, akár pedig raktárainkból. — Ajánljuk továbbá teljesen felszerelt raktárainkat Szegeden, Barcsan és Temesvárt.

Vasuti és gőzhajózási vállalatok részéről fönt elősorolt vállalataink kiváló kedvezményekkel bírnak.

Magyar leszámítoló és pénzváltó bank Budapesten.

Raktár!

Denk H. keresztöltésekkel előnyösített ezikkek nagy választékban gyári áron.

NŐI RUHÁKAT

készítettek a t. ez. közönség részéről eddigelé mindenkor méltott iz-
lösem szerint a legújabb accordeon plissée modorban 20 frttól kezdve
50 frtig. — Továbbá ajánlom újonnan beszerzett ezikkeimet és pedig:

Harlandi legjobb fehér és színezett gyapotot.

Ujszabású válfűző (mieder) különlegességet.

Portlandi test és ágynemű gyapotkelméket.

Ruhadisz és ruhakellék különlegességet.

Divó-, gyapot-, gyapju-, selyem-, ruhakelméket

Napernyőket, függönyöket és mindazon ezikkeket, melyekkel

eddig kereskedtem.

Kiházasításokhoz varrást és himzést elfogadok. Újmodoru atlasz-
takarókat készíttetek, hat uj színben 20 frttól 35 frtig darabját.

M. Schönfeld Hugó, Eperjesen

CHRISTOPH FERENCZ
szagtalan és gyorsan száradó

padolat fénymáza.

842 3-3 (Glanz-Lack.)

Igen ajánlatos jó tulajdonságai és egy-
szerűsége folytán a padolat magánfénye-
zésére. Készletben kapható mindenféle
színben (fed. mint az olajfesték) és szín-
nélkül (csak fényt adva).

Mintamázolások és használati utasítások
a raktárakban kaphatók.

Christoph Ferencz Berlinben és Prágában,
a valódi padolat fénymáz feltalálója és
egyedüli gyárosa.

Kilója 1 frt 50 kr. Prágából szállítási költség
nélkül. Postadíj 30 kr. Csomagolás 5 kilónként
történik melynek beltartalma 4 1/2 kiló. Igen
ajánlatos. (Raktáros keresztetik)

Schlick-Krompach hármás és sziléziai egyes vasekék!

Linkesch Samu özvegye

vazüzet Eperjesen

ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb berendezéssel, gondosan gyártott kitűnő

Hofherr és Schrantz-féle

cséplő-készleteket

járgány vagy gőzmozdony általi hajtásra, a melyekből, nemkülönbön minden más gé-
pekből jelentékeny raktárt tart állandóan üzleti helységében.

Árjegyzékek bérmentve.

Baker és magtár-rosták, Trieurök, árpatoklyászoló!

Szénagyűjtők emeltyűvel.

„Favorita” aratógép.

BERGER-féle kátrány-szappan

nevezetes orvosok által ajánlv. Európa legtöbb államában kitűnő sikerrel alkalmazatik mindennemű bőrkütség különösen pedig chronikus bőrszenny, rüh, ótvár és parazitikus kiütések, valamint vörös orr, fagy-dagad, lábizadás, fej- és szakáll-
korpa ellen. Berger-féle kátrány-szappan tartalma 40% fakátrány és nagyban különbözik a kereske-
delmi forgalomban előforduló többi szappantól. — Tervezők kikéri-
lése végett valódi Berger kátrány-
szappanját kerendő és az ismert
védjegyre figyelendő.

Berger kátrány-kén-szappan alkalmasza; ha ennek előny adatik: keretik valódi Berger-féle kátrány-
kén-szappant keretni, mivel a kül-
földi imitációk ezen szappannal
szemben hasztalan kísérletek.

Mint enyhébb kátrány-szappan minden testi tisztáltsásgok, bőr-
és fejkütségek, kis gyermekek-nél
való eltávolításához, ugymint utá-
nozhatlan cosmetikai moszó és für-
dő-szappannal a mindennapi haszná-
lathoz a

Berger glicerin-kátrány-szappan ajánlatik, mely 35% glicerint
tartalmaz és finom parfümizott.
Ara minden fejének darabonkét-
broschurral együtt 35 kr.

Gyár és főraktár: G. HELL & COMP
TROPÁU. 1883 ban Bécsben. tar-
tott nemzetközi pharmaceutikai ki-
állítás díszoklevéllel kitüntetett.

Főraktár:
SCHMIDT C.-nél Eperjesen.
801 12-10

Az eperjesi 308-dik számú fő-
utcai házban

földszinti helyiségek

akár boltnak — akár lakásnak,
egészben vagy részletekben
folyó évi augusztus hó 1-ső napjától
bérbeadandók.

A feltételek Jelenik-Almássy Ist-
vánnal megtudhatók.

865. sz. 3-3

Brogle József

gép- és rostalemez-gyára,
BUDAPEST Gyár: külső-váci-út.
Raktár: váci-kör-út 68.





Trieur-jeit

váltható szitákkal.

■ Gabona tisztító-rostákat. ■
Tengeri morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezek mal-
mok, méhészeti és technikai czélokra

szabadalmazott hármás ekéket

közönséges és acél-ekéket
cséplőgép-lemezszitákat
gőzcséplő és járgány-cséplőkhoz

járgány-oséplőgépeket

és minden egyéb
gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legújabbat:

SCHMID H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17.567. sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo, ára 48 frt.

— Árjegyzékek kívánatra ingyen s bérmentve. —